

SCARY AND FUN SWISS PICTURE BOOK

こわくて、たのしい スイスの絵本展

～クライドルフ、フィッシャー、ホフマンの世界～



フェリックス・ホフマン 絵本『おおかみと七ひきのこやぎ』より 小さな絵本美術館蔵 ©フェリックス・ホフマン

2021年1月30日(土)～3月28日(日)

開館時間 10:00～18:00(入館は17:30まで) 休館日 月曜日 ※新型コロナウイルスの影響で変更場合があります。

観覧料 一般 1,000円(800円)、65歳以上・大学生 500円(400円)、高校生以下 無料

※神戸市内在住の65歳以上の方は無料です。※()内は有料入館者30名以上の割引料金。※小学生以下は保護者(大学生以上)の同伴が必要です。

※神戸ゆかりの美術館、小磯記念美術館の当日入場券(半券)をお持ちの方は割引が受けられます。

主催：神戸ファッション美術館、神戸新聞社、毎日新聞社
後援：在日スイス大使館、サンテレビジョン、ラジオ関西

協力：小さな絵本美術館、アサヒビール大山崎山荘美術館
展示協力：大阪樟蔭女子大学

K 神戸ファッション美術館
KOBÉ FASHION MUSEUM

想像力をくすぐる、懐かしくて
不思議な絵本の世界へようこそ！

スイスの文化が息づく絵本を紹介する展覧会を開催いたします。
エルンスト・クライドルフ(1898-1956)は、アルプスの草花を擬人化した『花のメル
ヘン』をはじめ、数々の絵本を手がけ、ヨーロッパにおける絵本画家の先駆けとなり
ました。ハンス・フィッシャー(1906-1958)は、勢いのある線を重ねて絵を描き、
『ブレーメンの音楽隊』や、『こねこのびつち』などを発表し、人気を博します。フェリッ
クス・ホフマン(1911-1970)が、わが子へ贈るために描いた『おおかみと七ひきの
こやぎ』は、日本でも愛される絵本となっています。また、『スイスの伝説』などユーモア
あふれる挿絵も描きました。草花や風俗、独自の伝説などを通じ、スイスらしさをそれ
ぞれに表現した彼らが手がけた絵本や挿絵には、楽しそうに見えていてもじつはこわい
場面や、こわそうに見えても楽しい場面が描かれています。

本展では長野県にある小さな絵本美術館協力のもと、ハンス・フィッシャーの手描き絵本
エルンスト・クライドルフの初版リトグラフやフェリックス・ホフマンの
原画など約150点をご紹介します。おなじみの
グリム童話や、スイスの伝説…。すこしこわいけれど、
実はとても楽しいスイスの絵本の世界を
お楽しみください。

フェリックス・ホフマン
絵本『おおかみと七ひきのこやぎ』より
小さな絵本美術館蔵 ©フェリックス・ホフマン



こわくて、たのしいスイスの絵本展

SCARY AND FUN SWISS PICTURE BOOK



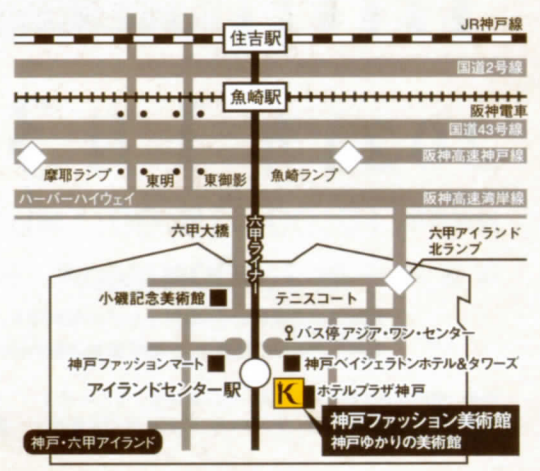
エルンスト・クライドルフ 絵本『花のメルヘン』より 小さな絵本美術館蔵

ハンス・フィッシャー 絵本『ブレーメンのおんがくたい』より
小さな絵本美術館蔵 ©ハンス・フィッシャー

ハンス・フィッシャー 絵本『こねこのびつち』より 小さな絵本美術館蔵
©ハンス・フィッシャー

同時開催 | ドレスコレクション展「山に暮らす人びと」
色鮮やかな刺繍や銀細工など、世界各地の山に暮らす人びとのファッションは多様です。
当館所蔵の20世紀初頭の作品を中心に、ヨーロッパ・アルプス、北西アフリカのアトラス山脈、
南アメリカの高地グアテマラ、東南アジア山岳地帯のハレの衣装を紹介します。

アクセス：[電車ご利用の場合] ●新幹線「新大阪駅」でJR神戸線乗換、「住吉駅」まで快速約25分、六甲ライナー乗換 ●JR
「住吉駅」・阪神「魚崎駅」で六甲ライナー乗換、「アイランドセンター駅」下車、南東徒歩3分 [バスご利用の場合] ●新幹線「新
神戸駅」より、みなと観光バスにて「神戸ベイシェラトンホテル」まで約26分、南東徒歩5分 ●JR「三ノ宮駅」より、みなと観光バ
スもしくは日交シティバスにて「神戸ベイシェラトンホテル」まで約18分、南東徒歩5分 ●阪急「御影駅」より、みなと観光バス
にて「アジア・ワン・センター」まで約25分、南東徒歩5分 ●阪神「御影駅」より、みなと観光バスにて「アジア・ワン・センター」ま
で約15分、南東徒歩5分 ●JR「住吉駅」より、みなと観光バスにて「神戸ファッションプラザ前」まで約18分、南東徒歩5分 [駐
車場のご案内] ●お車の方は、美術館地下の神戸ファッションプラザ駐車場をご利用ください(1日最大550円)



SCARY AND FUN SWISS PICTURE BOOK

こわくて、たのしい
スイスの絵本展

～クライドルフ、フィッシャー、ホフマンの世界～



フェリックス・ホフマン 絵本『おおかみとセヒキのこやぎ』より 小さな絵本美術館蔵 ©フェリックス・ホフマン

2021年1月30日(土)～3月28日(日)

開館時間 10:00～18:00(入館は17:30まで)

休館日 月曜日

観覧料 一般 1,000円、65歳以上・大学生 500円、
高校生以下 無料 ※本券は当日のみ有効です。

主催：神戸ファッション美術館、神戸新聞社、毎日新聞社

協力：小さな絵本美術館、アサヒビール大山崎山荘美術館

後援：在日スイス大使館、サンテレビジョン、ラジオ関西

展示協力：大阪樟蔭女子大学

K 神戸ファッション美術館
KOBE FASHION MUSEUM

こわくて、たのしい
スイスの絵本展

～クライドルフ、フィッシャー、ホフマンの世界～

2021年1月30日(土)～3月28日(日)

■主催／神戸ファッション美術館、神戸新聞社、毎日新聞社 ■協力／小さな絵本美術館、アサヒビール大山崎山荘美術館
■後援／在日スイス大使館、サンテレビジョン、ラジオ関西 ■展示協力／大阪樟蔭女子大学

凡例

・作品データは、「タイトル・作者名、制作年、技法」の順に記しています。・都合により展示作品を変更する場合があります。

作品はすべて長野県「小さな絵本美術館」所蔵

グリム童話の世界

ブレーメンのおんがくたい	表紙	ハンス・フィッシャー	1940年頃	インク、鉛筆、水彩
ブレーメンのおんがくたい	4匹の動物、ブレーメンへ	ハンス・フィッシャー	1940年頃	リトグラフ
ブレーメンのおんがくたい	どろぼうの家をのぞく(夜の場面)	ハンス・フィッシャー	1940年頃	インク、水彩
ブレーメンのおんがくたい	動物たち騒ぐ	ハンス・フィッシャー	1940年頃	インク、水彩
ブレーメンのおんがくたい	どろぼうの家での食事	ハンス・フィッシャー	1940年頃	リトグラフに水彩
ブレーメンのおんがくたい	どろぼうの家	ハンス・フィッシャー	1940年頃	リトグラフに水彩
ブレーメンのおんがくたい	どろぼうたちを追い出す	ハンス・フィッシャー	1940年頃	インク、水彩
ブレーメンのおんがくたい	ベッドの中の動物たち	ハンス・フィッシャー	1940年頃	水彩
ブレーメンのおんがくたい	手書き絵本	ハンス・フィッシャー		ペン・水彩
メルヘンの絵本	ヘンゼルとグレーテル	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
メルヘンの絵本	うさぎとはりねずみ	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
メルヘンの絵本	赤ずきん	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
メルヘンの絵本	テーブルよ食事の用意	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフ
メルヘンの絵本	長ぐつをはいたねこ	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
メルヘンの絵本	おおかみと七ひきのこやぎ	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフ
メルヘンの絵本	しあわせハンス	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
メルヘンの絵本	いたずらもの	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
メルヘンの絵本	七わのからす	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
メルヘンの絵本	ゆうかんな仕立屋	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
メルヘンの絵本	うそのメルヘン	ハンス・フィッシャー	1945年	リトグラフに水彩
おおかみと七ひきのこやぎ	むかしあるところに	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	母やぎがこやぎたち集める	フェリックス・ホフマン	1957年	手描き・リトグラフ修正
おおかみと七ひきのこやぎ	母やぎが家を出る	フェリックス・ホフマン	1957年	リトグラフに水彩
おおかみと七ひきのこやぎ	ドアとこやぎ	フェリックス・ホフマン	1957年	リトグラフ
おおかみと七ひきのこやぎ	チョーク屋とおおかみ	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	チョーク屋とおおかみ	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	パン屋と歩くおおかみ	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	おおかみ来るドアぶらさがる	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	こやぎたちドアおさえる	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	おおかみ家の中に入る	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆

おおかみと七ひきのこやぎ	母やぎかえってくる	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	母やぎかえってくる	フェリックス・ホフマン	1957年	リトグラフ
おおかみと七ひきのこやぎ	おなかのおおきいおおかみ	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	腹からこやぎでてくる	フェリックス・ホフマン	1957年	リトグラフ
おおかみと七ひきのこやぎ	おおかみ井戸にドボン	フェリックス・ホフマン	1957年	リトグラフ
おおかみと七ひきのこやぎ	おおかみ井戸にドボン	フェリックス・ホフマン	1957年	水彩・鉛筆
おおかみと七ひきのこやぎ	こやぎたちベッド	フェリックス・ホフマン	1957年	リトグラフ
おおかみと七ひきのこやぎ	モデルになったフルナの家の中	フェリックス・ホフマン	1956年	水彩・鉛筆
グリムの昔話	灰かぶり	フェリックス・ホフマン	1985年	水彩
グリムの昔話	白雪姫	フェリックス・ホフマン	1985年	水彩/墨
グリムの昔話	かえるの王様	フェリックス・ホフマン	1985年	水彩・ペン
ねむりひめ	みずあび	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	おきさきが女の子をうむ	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	宴会の場面	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	13ばんめうらないおんな叫ぶ	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	つむというつむをやきすてる	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	ひめが15になったある日	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	いとをつむぐおばあさん	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	ひめ、深いねむりに	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	いばらのいけがき	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	おうじ、ひめに会いに行く	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	おうじ、しろの中に入る	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	おうじ、キスする	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	けっこんしき	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ねむりひめ	ケーキ	フェリックス・ホフマン	1959年	リトグラフ
ふゆのはなし	表紙	エルンスト・クライドルフ	1925年頃	オフセット印刷にホワイト・水彩
ふゆのはなし	雪のあらし	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	ウソ鳥といっしょに	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	雪おばけの下で	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	一夜の野宿	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	氷の精	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	驚き	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	リスとゲーム	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	そりに乗って	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	氷の洞窟で	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	7人の小人の家	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	宴	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	氷のダンス	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	そり滑り	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷、鉛筆
ふゆのはなし	雪合戦	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	氷の森で	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
ふゆのはなし	白雪姫との別れ	エルンスト・クライドルフ	1924年	オフセット印刷
【資料】ふゆのはなし	スケッチ	エルンスト・クライドルフ	1924年	鉛筆

スイスの世界

【資料】スケッチブック		エルンスト・クライドルフ		水彩・鉛筆
花のメルヘン	はじめの花	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	プリムラの花園	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	ヤグルマギクとツリガネソウ	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	ヒマワリ夫人とダリヤ夫人	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	やさしい市場	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	よい子わるい子	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	おいかけっこ	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	夜のぬすびと	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	結婚式	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
花のメルヘン	舞踏会	エルンスト・クライドルフ	1898年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	騎士と魔法の杖	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	羊飼 (ナズナ) とノコギリ草	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	牡丹	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	秘めた愛 (クロタネソウ)	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	ベチュニア、ペトニー、ペゴニア	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	アルプスの花々	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	闘鶏 (ケイトウ)	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	グンダーマンとセイヨウジュウニヒトエ	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	セイヨウイラクサと有毒植物	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	アイリス	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
庭の夢	キリストの受難 (トケイソウ)	エルンスト・クライドルフ	1911年	初版リトグラフ (石版)
花を棲みかに (春の使い)	表紙スケッチ	エルンスト・クライドルフ		鉛筆、ペン
花を棲みかに (春の使い)	表紙スケッチ	エルンスト・クライドルフ		鉛筆
花を棲みかに (春の使い)	音楽散歩スケッチ	エルンスト・クライドルフ	1926年	ペン
花を棲みかに (春の使い)	ママ母さん	エルンスト・クライドルフ	1926年	初版リトグラフ (亜鉛版)
花を棲みかに (春の使い)	かたつむりの奥さん	エルンスト・クライドルフ	1926年	初版リトグラフ (亜鉛版)
花を棲みかに (春の使い)	かたつむりの奥さんスケッチ	エルンスト・クライドルフ	1926年	鉛筆
花を棲みかに (春の使い)	山の草原	エルンスト・クライドルフ	1926年	初版リトグラフ (亜鉛版)
花を棲みかに (春の使い)	コガネムシの死	エルンスト・クライドルフ	1926年	初版リトグラフ (亜鉛版)
花を棲みかに (春の使い)	水の上にて	エルンスト・クライドルフ	1926年	初版リトグラフ (亜鉛版)
花を棲みかに (春の使い)	わたりどり	エルンスト・クライドルフ	1926年	初版ジंक版リトグラフ、水彩
花を棲みかに (春の使い)	考えにふけるちょうちょ	エルンスト・クライドルフ	1926年	鉛筆
スイスの伝説	地の小人の洗礼	フェリックス・ホフマン	1971年	水彩
スイスの伝説	ひとりものの精	フェリックス・ホフマン	1971年	水彩
スイスの伝説	さすらいの魂	フェリックス・ホフマン	1971年	水彩
スイスの伝説	パリの歩哨	フェリックス・ホフマン	1971年	水彩
スイスの伝説	小僧がどうやってヨーデルを習ったか	フェリックス・ホフマン	1971年	水彩
スイスの伝説	片足のとれた	フェリックス・ホフマン	1971年	水彩
スイスの伝説	ラ・サラスの騎士	フェリックス・ホフマン	1971年	水彩
スイスの伝説	燃える男たち	フェリックス・ホフマン	1971年	水彩

スイスの伝説	荒女と漁師	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	玉ころがしをしている大男	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	どこにもぶつからずに上から外へ!	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	菩提樹のバイオリン弾き	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	学生と悪魔の頭領の技くらべ	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	悪魔の橋	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	親方は魔女	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	ウーリーの雄牛	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	ブルスの没落	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	不忠実な息子	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
スイスの伝説	ミンシュ高原の水の精	フェリックス・ホフマン	1971年	手描き・水彩
こねこのびっち	試作本	ハンス・フィッシャー		水彩・鉛筆
こねこのびっち	扉	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	リゼットの家の前	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	びっち、兄弟をおいてでかける	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	おんどりのものまね	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフ
こねこのびっち	びっち、あひるに出会う	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	あひるの池	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	びっち、うさぎ小屋へ行く	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	うさぎ小屋	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	びっち、病気になる	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	おみまいのベッド	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	リゼットの庭でパーティ	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフに水彩
こねこのびっち	お祝いのテーブル	ハンス・フィッシャー	1948年	リトグラフ
たんじょうび	リゼットの家の庭	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフ
たんじょうび	マウリとルリとベロ、おそうじを手伝う	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	マウリ、リゼットの靴を運ぶ	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	木を切る	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	ベロ、ほうたいを巻いてもらう	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフ
たんじょうび	リゼット、村に行く	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	マウリとルリ、ケーキを焼く	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	おんどりの号令	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	動物たち集まる	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	オープンからけむり	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	マウリとルリ、ケーキを運ぶ	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	誕生日パーティーの場面	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフに水彩
たんじょうび	リゼットをお招き	ハンス・フィッシャー	1947年	インク
たんじょうび	夜のパーティ	ハンス・フィッシャー	1947年	リトグラフ